

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
4 January 2021  
Russian  
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 25 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны и со ссылкой на идентичные письма Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2020/1284) о том, что в среду, 9 декабря 2020 года, четыре бахрейнских истребителя якобы нарушили воздушное пространство Катара, я хотел бы подтвердить, что это катарское заявление совершенно безосновательно, никак не соответствует действительности и вызывает сожаление.

24 декабря 2020 года Министерство иностранных дел Бахрейна опубликовало заявление о том, что в среду, 9 декабря 2020 года, два самолета F-16 королевских военно-воздушных сил Бахрейна и два самолета военно-воздушных сил Соединенных Штатов того же типа выполняли совместный учебно-тренировочный полет в специально отведенном для таких учений районе, расположенном в воздушном пространстве Саудовской Аравии. Этот полет осуществлялся в рамках совместных учений военно-воздушных сил двух дружественных стран. В 15 ч 50 мин по бахрейнскому времени, когда отведенное для полета время подходило к концу, четыре самолета развернулись в единый боевой порядок и полетели на восток через воздушное пространство Саудовской Аравии в направлении воздушного пространства Бахрейна, с тем чтобы затем приземлиться на авиабазе «Иса». Этот маршрут движения пролегает через воздушный коридор, который использовался для выхода из района учений и входа в воздушное пространство Бахрейна, и не позволял этим четырем самолетам двигаться в сторону катарской территории. Они не входили в воздушное пространство Катара. Королевские военно-воздушные силы Бахрейна прилагают огромные усилия к тому, чтобы не приближаться к границам других государств.

К сожалению, неправомерные утверждения Катара об обратном свидетельствуют о том, что он продолжает активизировать усилия по искажению фактов, с тем чтобы подорвать безопасность и стабильность и тем самым усилить напряженность в регионе. Такие действия указывают на то, что Катар не заслуживает доверия, так как они идут вразрез и несовместимы с принципами добрососедства, которые провозглашены в международных соглашениях и якобы соблюдаются Катаром. Вместо этого Катару следовало бы обратить внимание на свое кризисное положение. Он продолжает устраивать провокации, совершать враждебные действия, поддерживать и финансировать терроризм, а также вмешиваться во внутренние дела соседних государств, тем самым угрожая



международному миру и безопасности. Бахрейн призывает Организацию Объединенных Наций принять меры, которые помогут положить конец этим враждебным катарским действиям, и настоятельно призывает Катар соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и действовать добросовестно в соответствии с нормами и принципами международного права.

Несмотря на ложные утверждения и обвинения, которые огульно озвучиваются Катаром с целью отвлечь внимание международного сообщества от его прискорбного поведения, Бахрейн будет и впредь стремиться к поиску мирных решений, сохраняя непоколебимую приверженность Уставу и твердое желание поддерживать региональную безопасность и стабильность согласно международными соглашениям, нормам и принципам добрососедства.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Джамаль Фарес **ар-Ровайей**  
Постоянный представитель

---